

<https://doi.org/10.17323/jle.2024.14403>

«Практически исключить все случаи использования страдательного залога»: Как руководство по стилю влияет на употребление страдательного залога в научных статьях?

Хумайра Фаузия ^{1,2}, Язид Баштоми ²

¹ Университет Труноджойо Мадуро, Бангалан, Индонезия

² Университет Негери Маланг, Маланг, Индонезия

АННОТАЦИЯ

Введение: Распространенность и влияние структур страдательного залога (СЗ) в исследовательских статьях привлекли значительное внимание, особенно в свете рекомендаций по академическому стилю. Например, некоторые журналы прямо советуют авторам избегать использования страдательных конструкций в своих рукописях, что вызывает интерес к тому, как эти рекомендации влияют на выбор авторов в различных контекстах публикаций.

Цель: Сопоставление частоты использования структур страдательного залога (СЗ) в исследовательских статьях, опубликованных индонезийскими журналами (далее ЖИ), и в статьях, изданных в англоязычных странах (далее ЖА).

Методология: Данные были собраны из престижных журналов Индонезии и Соединенного Королевства, известных своим высоким уровнем в области языкового образования и прикладной лингвистики. Проанализировав соответствующую литературу и изучив происхождение журналов и авторов, мы отобрали 34 статьи (по 17 из каждой группы) из 66. В своем анализе мы сосредоточились на разделах «Введение» и «Метод», поскольку именно в этих частях, как правило, присутствует действительный залог в первом и страдательный залог во втором. Другие разделы и второстепенные элементы были исключены из нашего рассмотрения. Анализ включал экспорт PDF-файлов в текстовые форматы для подсчета слов и случаев страдательного залога. Мы применили инструмент для обнаружения страдательного залога в сочетании с ручным анализом для повышения точности. Также был выполнен t-тест для сравнения частоты использования страдательного залога между двумя журналами.

Результаты: Результаты показали три основных вывода относительно исследовательских вопросов: 1) СЗ в ЖИ встречались чаще в разделе «Метод», чем в разделе «Введение», 2) аналогично, СЗ в ЖА встречались чаще в разделе «Метод», чем в разделе «Введение», 3) ЖА включал меньшее количество предложений, чем ЖА, но частота СЗ в ЖИ была значительно выше, чем в ЖА.

Заключение: Мы пришли к заключению, что действующие рекомендации, вероятно, оказали влияние на выбор авторов в отношении применения СЗ. Кроме того, мы предложили несколько рекомендаций по корректному использованию ДЗ и СЗ в рукописи.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:

страдательный залог, действительный залог, академическое письмо, исследовательская статья

Для цитирования: Фаузия Х., Баштоми Я. (2024). «Практически исключить все случаи использования страдательного залога»: Как руководство по стилю влияет на употребление страдательного залога в научных статьях? *Journal of Language and Education*, 10(2), 59-70. <https://doi.org/10.17323/jle.2024.14403>

Контакты:
Хумайра Фаузия,
humairah.fauziah@gmail.com

Получена: 23 мая 2022

Принята: 14 июня 2024

Опубликована: 17 июня 2024



ВВЕДЕНИЕ

В большинстве университетов Индонезии подготовка научной работы, такой как аналитический отчет, и её публикация в международных англоязычных журналах являются обязательными

требованиями для аспирантов, необходимыми для получения ученой степени. (Hanami et al., 2023; Ratnawati et al., 2018). Это обязательное требование также действует в университетах некоторых других стран (Barbero, 2008; Hill & Thabet, 2021; Moradi, 2019). Как

отмечают Lemana и Ariffin (2020), такая академическая обязанность часто оказывает значительное давление на индонезийских студентов, указывая на то, что участники сталкиваются с трудностями, вызванными когнитивными, языковыми, психологическими и внешними факторами. Например, авторы (Purwanto et al., 2020) обнаружили, что индонезийские студенты сталкиваются с трудностями при публикации своих работ, особенно в авторитетных международных журналах, так как они не соответствуют требованиям этих изданий из-за недостаточного владения грамматикой английского языка. Помимо содержания, формата и этических вопросов, лингвистические аспекты играют значительную роль при оценке качества статьи (Martin et al., 2014). Одним из таких аспектов является использование активного (АЗ) и пассивного (ПЗ) залогов (Leong, 2014). Хотя некоторые журналы предоставляют рекомендации по правильному использованию залогов в академическом письме (Millar et al., 2013; Minton, 2015), проблема соблюдения этих требований по-прежнему остается актуальной для многих авторов.

Частота использования ПЗ в научных статьях снизилась за последние несколько лет (Banks, 2017; Leong, 2020), тогда как АЗ набирает популярность в руководствах по академическому письму на английском языке, поскольку считается, что он улучшает ясность и делает текст более лаконичным (Bannet, 2009). Например, издательство Elsevier требует от авторов использовать в статьях активный залог, что отражено в руководстве по стилю:

«Старайтесь максимально избегать использования пассивный залог. Использование пассивного залога запутывает читателей, так как не указывает, кто совершает действие».

Рекомендации по применению активного и пассивного залогов, как правило, зависят от страны происхождения журнала (Izunza, 2020; Ruperez & Martín-Pintado, 2003). Как выяснили Ruperez и Martín-Pintado (2003), по сравнению с испанскими авторами, американские исследователи чаще используют АЗ. Кроме того, Izunza (2020) отметил значительное снижение использования ПЗ в журналах англоязычных стран, в которых активно продвигается АЗ, и статьи, отправленные в эти журналы, часто редактируются с заменой пассивного залога на активный. Это предпочтение характерно для научных статей, подаваемых в журналы Северной Америки и Западной Европы, а также в журналы тех стран, где английский является вторым языком. Однако точная частота использования обоих залогов в различных научных дисциплинах пока недостаточно изучена.

Этот вопрос побудил исследователей проанализировать практики использования активного и пассивного залогов в научных статьях. Например, Leong (2014) исследовал 60 научных статей из двух групп журналов (в группе А содержались рекомендации по использованию активного залога, в то время как в группе В таких рекомендаций не было). Исследование показало, что в группе А доля предложений

с пассивным залогом была ниже, чем в группе В (26,02 % против 34,09 %). Аналогичные результаты показали Millar и др. (2013), требование не использовать ПЗ значительно сократило его использование в статьях, особенно в разделах «Методы» и «Результаты». В Индонезии большинство исследований на тему использования активного и пассивного залогов в академическом письме сосредоточены на анализе уровня владения студентами этими конструкциями и трудностей, с которыми они сталкиваются (Manurung et al., 2020; Princess et al., 2018; Simanjuntak, 2019). Однако частота использования ПЗ в студенческих работах недостаточно изучена. Yannuar (2014) и Subagio (2019) использовали альтернативный подход и сосредоточились на анализе частоты использования активного и пассивного залогов в научных статьях. Они проанализировали частотные глаголы в 124 индонезийских дипломных работах и выяснили, что активный залог используется чаще пассивного. Subagio и др. (2019), исследуя раздел «Методы» из дипломных работ студентов EFL Университета Негери Маланга за периоды 1985–2000 гг. и 2002–2015 гг., также установили, что предложения в активном залоге встречались чаще, чем в пассивном.

Несмотря на все наши усилия, мы почти не нашли публикаций, которые бы сравнивали научные статьи, написанные индонезийскими авторами, с работами, написанными англоязычными авторами, чтобы проанализировать различия в использовании ПЗ. Результаты данного исследования призваны помочь индонезийским авторам лучше понять требования журналов англоязычных стран и успешно публиковать свои статьи в международных авторитетных изданиях. Таким образом, для данной работы мы сформулировали три предмета исследования:

1. Какова частота использования ПЗ в научных статьях, опубликованных в индонезийских журналах (JOI)?
2. Какова частота использования ПЗ в научных статьях, опубликованных в журналах англоязычных стран (JOE)?
3. Есть ли различия в частоте использования ПЗ в научных статьях JOI и JOE?

ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ

Пассивный залог в академическом письме

В отличие от неакадемических текстов, таких, как газеты, романы, письма и т. д., академические тексты, например, аналитические отчеты и статьи, предъявляют к авторам более строгие требования. За последние несколько лет в академическом письме АЗ стал применяться более широко, а использование ПЗ снизилось (Banks, 2017), можно предположить, почему АЗ стал предпочтительнее ПЗ. Во-первых, это связано с авторской позицией, которая влияет на использование пассивного залога в различных разделах научных статей. Во-вторых, это связано с вопросами ясности

и краткости, которые появляются при использовании ПЗ в тексте.

Пассивный залог и авторская позиция

Использование ПЗ часто связано с позицией автора, выраженной в тексте. Авторы часто используют ПЗ, чтобы подчеркнуть объективность и формальный стиль своих научных статей (Baratta, 2009; Chan & Maglio, 2020; Hyland & Jiang, 2017; Rundblad, 2007). Поскольку пассивный залог помогает поддерживать формальный и объективный стиль изложения, он способствует более корректному выражению мнений и оценок автора. Иными словами, избегание местоимений первого лица, таких как «я», «мы», «мой» и «наш», направлено на предотвращение субъективности (Banks, 2021; Swan, 1995). Однако демонстрация уверенного суждения в академическом письме необходима для отображения критического мышления автора, его компетентности и уровня владения материалом. Использование местоимений «я» и «мы» является одним из способов выразить авторскую идентичность, которая способствует запоминанию авторской позиции читателями (Hyland, 2002). Yannuar (2014) отметил, что выражение авторской позиции через местоимения первого лица («я», «мы», «мой», «наш») связано именно с использованием активного залога. Это может объяснять, почему некоторые журналы рекомендуют авторам чаще использовать АЗ, чем ПЗ.

Кроме того, Siegel (2009) утверждал, что использование ПЗ может ослабить научную аргументацию. Чтобы исследовать, как ПЗ отражает авторскую позицию, Baratta (2009) проанализировал эссе, написанные тремя студентами бакалавриата, применив контекстуальный анализ. Результаты показали, что авторы косвенно выражали свою позицию и приводили аргументы через использование пассивных конструкций. Далее он провел опрос студентов, чтобы выяснить их предпочтения в выборе между пассивным и активным залогом. Было установлено, что студенты стремились скрыть свою авторскую позицию, прибегая к пассивным конструкциям.

Пассивный залог в типологии языков и культуре

Li и Thompson (1976), используя типологическую теорию, классифицировали языки на языки с выделением темы (топика) и на языки с выделением подлежащего. Для языков с выделением подлежащего характерна структура предложений, в которой основное внимание уделяется грамматической связи между подлежащим и сказуемым. В языках с выделением темы ключевую роль играют грамматические отношения «топик — комментарий», которые определяют структуру предложения. Несмотря на многозначность термина «топик» в языках с выделением темы (включая синтаксические, семантические и прагматические аспекты) (Paul и Whitman, 2017), активный залог чаще используется в языках с выделением подлежащего, в то время как пассивный залог более характерен для языков с выделением темы.

Это связано с процессом пассивации, при котором объект становится подлежащим и играет роль темы предложения.

Если говорить о культурных аспектах, то Li и Thompson (1976) отнесли индоевропейские языки к языкам с выделением подлежащего, а восточноазиатские — к языкам с выделением темы. Освоение стиля письма, который сочетает эти языковые структуры, является сложной задачей для индонезийских исследователей. Бастоми (2006) отметил, что индонезийские студенты легко овладевают фонологией, морфологией и синтаксисом английского языка, однако сталкиваются с трудностями в освоении культурных особенностей, таких как риторические приемы. Он также подчеркнул, что индонезийские авторы часто переносят характерную для их родного языка риторическую непрямолинейность в тексты на английском языке, что ослабляет их аргументацию. Это происходит из-за того, что они скрывают свою авторскую позицию, используя конструкции от третьего лица и пассивный залог.

Пассивный залог в различных разделах научной статьи

Учитывая влияние АЗ и ПЗ на авторскую позицию в тексте, издательство Elsevier в своих рекомендациях указывает, например, что авторам следует использовать оба залога в разных разделах рукописи. Во-первых, использование АЗ и ПЗ помогает выделить ключевые моменты в предложении, во-вторых, это соответствует требованиям журнала, что может повысить шансы на публикацию (Azar, 2002; Tarone et al, 1981).

ПЗ используется для того, чтобы акцентировать внимание на объекте действия, а не на том, кто его выполняет (Jutel, 2007). Поэтому Horbowicz et al. (2019) рекомендуют чаще применять ПЗ в разделе «Методы», где важнее подчеркнуть действия, процедуры, инструменты или дизайн исследования (Ding, 2002; Johnson-Laird, 1968; Sword, 2012; Tarone et al., 1998). Ahmad (2012) проанализировал частоту использования ПЗ в научных статьях по медицине и естественным наукам и обнаружил, что авторы чаще использовали ПЗ в разделе «Методы» для демонстрации объективных результатов. Также пассивный залог может встречаться в разделе «Результаты», в котором авторы стремятся подчеркнуть объективность данных (Dastjerdi et al., 2021).

Пассивный залог и проблема краткости и ясности

Ван (2010) разделил ПЗ на три подкатегории на основе классификации, предложенной Quirk et al's (1972) (Таблица 1).

Предложения в ПЗ часто длиннее, чем аналогичные предложения в АЗ. Это связано с тем, что они включают использование глагола «быть» перед причастием прошедшего времени и предлога *by* после него для введения субъекта действия, как показано в примере (1) (Таблица 1). Эта особенность делает ПЗ не таким кратким, как АЗ. Однако в случаях, когда субъект действия опущен, как в кратком пассиве

(пример 2), полупассиве (пример 3) и псевдопассиве (пример 4), предложения в ПЗ не длиннее аналогичных предложений в АЗ. При изучении корпуса Longman Spoken and Written English (LSWE) Minton (2015) обнаружил, что в академических и журналистских текстах длинные предложения в ПЗ встречаются реже, чем короткие. Таким образом, утверждение о том, что ПЗ всегда приводит к более длинной структуре предложения, остается спорным.

Проблема ясности в ПЗ может возникать из-за того, что исполнитель действия не указан в предложении, как в примере (2) Таблицы 1. Siegel (2009) призвал авторов чаще использовать активный залог для повышения ясности и усиления аргументации в научных статьях. Однако иногда необходимо выделить само действие или объект, поскольку читатель, во-первых, легко может сам определить исполнителя действия из контекста, во-вторых, он может быть не так важен. Это показывает, что выбор между ПА и АЗ зависит от того, что именно мы хотим подчеркнуть в предложении (Azar, 2002). Таким образом, чрезмерное использование как пассивного, так и активного залога может сделать текст многословным и затруднить его восприятие, особенно в длинных предложениях. Следовательно, для достижения ясности важно не столько исключать пассивный залог, сколько избегать его частого повторения в одном предложении.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Отбор корпуса

В данном исследовании использовались два основных критерия для отбора исследовательских статей: страна происхождения журналов и аффилиация авторов. В соответствии

с первым критерием, журналы были разделены на две группы. Группа А включала два авторитетных индонезийских журнала, выпускаемых в стране, где английский язык не является родным. Примечательно, что JOI не давал явных рекомендаций по использованию активного или пассивного залога. Выбранные журналы обладали высокой репутацией, подтвержденной национальной аккредитацией «Ранг 1» и международной индексацией Q2 в Scopus, что свидетельствует об их высоком рейтинге среди индонезийских журналов по преподаванию английского языка как иностранного (EFL) на момент исследования.

Репутация журналов основывалась на оценке, проведенной Командой по аккредитации научных журналов Индонезии, которая разделила научные журналы на шесть категорий (Putera et al., 2021; Lukman et al., 2018): ранг 1 (85–100 баллов/индексируется в Scopus), ранг 2 (70–85 баллов), ранг 3 (60–70 баллов), ранг 4 (50–60 баллов), ранг 5 (40–50 баллов) и ранг 6 (30–40 баллов). Группа В состояла из двух журналов издательства Elsevier, публикуемых в Великобритании, где английский язык является родным (JOE). Примечательно, что данный журнал недвусмысленно рекомендовал частое использование активного залога в своих статьях.

Второй критерий основывался на аффилиации авторов. В группе А статьи были написаны учеными, представляющими университеты Индонезии, тогда как в группе В авторами выступали ученые из стран, где английский является первым языком. Важно отметить, что все выбранные журналы относились к одной научной области — исследованию английского языка, охватывая такие темы, как преподавание английского и прикладная лингвистика.

Применив вышеуказанные критерии, мы отобрали 34 из 66 статей (по 17 статей из каждой группы), опубликованных

Таблица 1

Quirk et al's (1972) Passive Voice Form

Типы	Пример	Описание
Тип 1: Агентивный пассив или истинный пассив (1) С агентивным оборотом	(1) Each essay was scored by two trained raters	Агент представляет человека или объект, выполняющий действие. В (1): важно знать, что два подготовленных эксперта <i>trained raters</i> (агенты) выполняют действие.
(2) Без агентивного оборота, или бессубъектный пассив	(2) Adolescent writers are expected to know vocabulary effectively	В (2): Ожидается (кем-то), что подростки знают лексику. Неважно, кто именно ожидает этого.
Тип 2: (3) Полупассив или смешанный пассив	(3) We are interested in the types of mediation provided by the researchers.	<i>Полупассив</i> - это тип пассива, имеющий активный эквивалент, где причастие прошедшего времени ведет себя в той или иной степени как прилагательное. В (3): <i>We are interested</i> in the types of mediation by something. Thus, the researchers are described as “interested researchers”.
Тип 3: Псевдопассив 4) С глаголами-связками, например, <i>feel, look, seem, etc.</i> 5) С результативными глаголами-связками, например, <i>get, become, grow</i>	(4) The problem <i>seems complicated</i> (5) I came to you late at night because I got frightened	Псевдопассив — это глагольная конструкция, имеющая пассивную форму, но выражающая либо активное значение, либо скорее результативное состояние. В (4): it is the current situation that the <i>problem is complicated</i> В (5): <i>I got frightened</i> means that “my fear” is as a result of something or something was frightening me.

на момент сбора данных. Таблица 2 содержит сводную информацию по журналам и статьям, включенным в данное исследование.

Анализ корпуса

Анализ корпуса был сосредоточен на разделах «Введение» и «Метод», в которых АЗ преимущественно встречался во введении, а ПЗ — в разделе «Метод» (Millar et al., 2013). Поэтому мы исключили аннотацию, результаты, обсуждение и заключение из анализа. Также были исключены такие вспомогательные разделы, как заголовки, подзаголовки, подписи, сноски, таблицы и приложения.

После экспорта файлов .pdf в .txt для подсчета количества слов и ПЗ в каждой статье, мы провели анализ двумя способами. Сначала мы использовали Детектор Пассивного Залога, доступный на datauze.com, который находил предложения в ПЗ через такие предикторы, как S + to be + причастие прошедшего времени (by), как в предложениях 1–7 (Таблица 3), и автоматически суммировал их. Затем мы еще раз внимательно прочитали текст с целью найти другие предложения в ПЗ, так как программа не могла определить другие формы ПЗ, к примеру, как в пунктах 8–13 (Таблица 3). Более того, анализ, выполненный человеком, может быть более точным, чем автоматический (Maamuijav, 2021). Чтобы уменьшить число возможных ошибок, вызванных усталостью, мы ограничились количеством статей для анализа до пяти, что значительно ниже порогового значения, рекомендованного Mahshanian и Shahnazari (2020).

Чтобы упростить наш анализ при вычислении процентного соотношения ПЗ к количеству слов в каждой статье, мы учитывали ПЗ только в простых и сложных предложениях. Например:

Отрывок 3: When a set of language operations has been **acquired** in L1, they should also be available within L2 contexts. (JOI-113).

Отрывок 4: The issues such as the skyrocketing tuition fee, cheating, bribery, and corruption are **depicted** satirically and **consumed** comically by a large global popular culture's audience. (JOI-102).

Отрывок 5: Deductive coding was **used** since specific questions were **designed** to elicit students' metacognition surrounding the office memo in accordance with the model. (JOE-203).

Из трех приведенных выше отрывков мы посчитали слово *acquired* в отрывке 3 как один ПЗ. В отрывке 4 содержатся два глагола *depicted* и *consumed*, мы также посчитали их как один ПЗ, так как это простое предложение, где слово *the issues* является подлежащим. Между тем, в отрывке 5 мы посчитали слова *used* и *designed* как два ПЗ, так как это сложное предложение, в котором *deductive coding* является подлежащим в главном предложении, а *specific questions* — подлежащим в придаточном предложении.

Статистический анализ

Мы использовали SPSS Statistics версии 23 для определения Т-критерия для независимых выборок с доверительным интервалом 0,05, чтобы оценить различия в средней частоте использования ПЗ между JOI и JOE. Перед анализом был рассчитан процент появления ПЗ по отношению к общему количеству предложений в разделах «Введение» и «Метод» с использованием следующей формулы:

$$PVs \% = \frac{Total PV}{Total Sentences} \times 100.$$

РЕЗУЛЬТАТЫ

В этом разделе мы изложили и проанализировали результаты, чтобы дать конкретный ответ на три вопроса, которые легли в основу нашего исследования.

Частота использования ПЗ в научных статьях, опубликованных в JOI

Таблица 4 показывает, что среднее значение ПЗ в разделе «Введение» ($M = 27,65$) было выше, чем в разделе «Метод» ($M = 20,06$). Однако, когда мы посчитали процент ПЗ по отношению к общему количеству предложений в каждом разделе, мы обнаружили, что среднее значение ПЗ в разделе «Введение» ($M = 43,32\%$) стало ниже, чем в разделе «Метод» ($M = 57,98\%$).

Частота использования ПЗ в научных статьях, опубликованных в JOE

В отличие от частоты использования ПЗ в JOI, существует стабильная закономерность в частоте ПЗ в JOE (Таблица 5). В разделе «Введение» было зафиксировано меньшее общее количество ПЗ и более низкий процент ПЗ ($M = 34,06\%$), чем в разделе «Метод» ($M = 46,92\%$) несмотря на то, что в разделе «Метод» было меньше предложений, чем в разделе «Введение».

Сравнение частоты использования ПЗ в статьях, опубликованных в JOI и JOE

Как видно из данных Таблицы 6, средняя частота использования ПЗ в JOI ($M = 50,65\%$) была выше, чем в JOE ($M = 40,49\%$). Более того, результаты свидетельствуют, что во всех журналах ПЗ встречался чаще в разделе «Метод» ($M = 52,45\%$), чем в разделе «Введение» ($M = 38,69\%$).

Мы провели дополнительное исследование с помощью Т-критерия, чтобы определить, было ли статистически значимым среднее различие в частоте использования ПЗ в JOI и JOE, представленное в описательной статистике. Было

Таблица 2

Сводная информация по журналам и статьям

Группа	Журналы	Том, номер	Код	Всего статей	Отобранные статьи
A	Teaching English as a Foreign Language in Indonesia (TEFLIN Journal)	Vol. 32, No 1 (2021)	JOI-1	8	4
	Indonesian Journal of Applied Linguistics (IJAL)	Vol. 11, No 1 (2021)	JOI-2	24	13
B	Journal of Second Language Writing (JoSLW)	Vol. 53 (2021)	JOE-1	8	3
		Vol. 52 (2021)		9	5
	Assessing Writing (AW)	Vol. 49 (2021)	JOE-2	8	5
		Vol. 48 (2021)		9	4
ВСЕГО			66	34	34

Таблица 3

Предложения в пассивном залоге

Предложения	Формы ПЗ	Пример
Простые предложения	Basic (<i>be + Ven</i>)	(1) Academic language is defined as...
	Progressive (<i>be + being + Ven</i>)	(2) The assessment information is being gathered...
	Perfective (<i>have + been + Ven</i>)	(3) Two types of dynamic assessment have been employed in previous research.
	Modal (<i>modal + be + Ven</i>)	(4) This cultural knowledge can be consciously used by children
	Modal perfective (<i>modal + have + been + Ven</i>)	(5) the above-mentioned studies' findings might have not yet been associated with the context...
	To-infinitive (<i>to + be + Ven</i>)	(6) Next, the knowledge and skills of teachers and headmasters need to be enhanced for further GLS implementation success
	Non-finite -ing (<i>being + Ven</i>)	(7) ... long, straight and stout, being caudally directed with no significant dorsal projection.
	Bare (<i>Ven</i>)	(8) ... with the lowest prices accepted by sellers in actually concluded trades.
Сложные предложения	Pseudo-passives	(9) The problem <i>seems complicated</i>
	Relative clause	(10) ... which is logically related to avoidance of writing...
	Adverbial clause	(11) When failure is anticipated, a threat appraisal serves as a risk to self-worth and leads to lower engagement...
	Reported clause	(12) Evidence suggests that students who are motivated are likely to produce better outcomes...
	Nominalized clause	(13) A limitation of the present study is + that the data were collected from a single source...

выявлено значительное различие в частоте использования ПЗ в разделе «Введение»: $t(2,037) = 2,296, p = 0,28$, в то время как частота использования ПЗ в разделе «Метод» для обоих журналов оказалась одинаковой: $t(2,037) = 1,813, p = 0,79$ (см. Таблица 7).

ОБСУЖДЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ

Наши результаты подтверждают тенденцию, описанную Millar at al. (2013), которая показывает явное предпочтение активного залога (АЗ) в разделе статьи «Введение» и пассивного — в разделе «Метод». Эта закономерность свидетельствует о сознательном выборе авторов использовать АЗ для

уверенной подачи идей, лежащих в основе их исследований, увеличения значимости своей работы. С другой стороны, использование ПЗ при описании методов акцентирует внимание на технических аспектах исследования, а не на роли исследователей. Это соответствует общепринятой академической практике, отдающей приоритет особенностям методологии, а не личным заслугам. Такое использование АЗ и ПЗ согласуется с рекомендациями ведущих издательств, как, например, издательство Elsevier, которые предлагают авторам тщательно подходить к выбору залога, чтобы как можно лучше донести свои идеи до аудитории, соблюдая при этом требования журнала. По мнению Azar (2002) и Tarone и др. (1981), такой подход необходимо использовать,

Таблица 4

Частота использования ПЗ в журналах, издаваемых в Индонезии (JOI)

№	Код статьи	Всего ПЗ		Всего предложений		ПЗ %	
		Введ.	Метод	Intro	Method	Введ. (%)	Метод (%)
1	JOI-101	18	12	48	29	37.50	41.38
2	JOI-102	27	14	65	36	41.54	38.89
3	JOI-103	15	24	57	45	26.32	53.33
4	JOI-104	42	15	113	24	37.17	62.50
5	JOI-201	57	22	86	40	66.28	55.00
6	JOI-202	23	13	37	46	62.16	28.26
7	JOI-203	16	46	33	55	48.48	83.64
8	JOI-204	16	31	54	69	29.63	44.93
9	JOI-205	38	23	90	31	42.22	74.19
10	JOI-206	20	17	45	21	44.44	80.95
11	JOI-207	42	16	79	32	53.16	50.00
12	JOI-208	19	8	64	25	29.69	32.00
13	JOI-209	17	41	37	53	45.95	77.36
14	JOI-210	64	9	115	9	55.65	88.89
15	JOI-211	16	22	53	35	30.19	62.86
16	JOI-212	14	17	34	33	41.18	51.52
17	JOI-213	26	12	58	20	44.83	60.00
СРЕДНЕЕ		27.65	20.06	62.82	35.47	43.32	57.98

чтобы соблюсти требования, предъявляемые редакцией к рукописи, и повысить шансы на ее публикацию.

Более низкая частота использования ПЗ в англоязычных журналах по сравнению с индонезийскими журналами — важное наблюдение, проливающее свет на влияние, которое оказывают рекомендации журналов на использование авторами того или иного залога. Это говорит о том, что авторы склонны придерживаться стилистических рекомендаций, прописанных в правилах для авторов, как, например, использование АЗ, что подтверждают исследования Leong (2014) и Millar и др. (2013). Результаты нашей работы предполагают, что журналы, которые непосредственно одобряют использование АЗ, могут оказывать влияние на авторов, побуждая их минимизировать использование ПЗ в своих рукописях, возможно, чтобы соответствовать редакционным ожиданиям и повысить шансы на публикацию. Именно поэтому важно, чтобы авторы следовали рекомендациям журналов, так как это может положительно сказаться на качестве их работ и повысить шансы на публикацию.

Кроме того, мы предполагаем, что частота появления ПЗ в JOI может быть обусловлена культурными и языковыми нормами страны происхождения журнала (Izunza, 2020). Это наблюдение согласуется с типологией языков, предложенной Li и Thompson (1976), которая различает языки с выделением подлежащего и языки с выделением темы. Корреляция между использованием залогов и типологией языков связана с присущей этим языкам структурой:

активный залог чаще встречается в языках с выделением подлежащего, таких как английский, в то время как пассивный залог более характерен для языков с выделением темы, например, индонезийского. Более того, склонность индонезийских авторов использовать ПЗ в своих текстах может быть связана с культурными факторами. Basthomi (2006) предполагает, что индонезийские авторы часто используют косвенные риторические приемы своего родного языка (L1) при написании текстов на английском. Это приводит к тому, что их аргументы воспринимаются как менее убедительные, поскольку авторы скрывают свою личность в тексте за третьим лицом. Такая зависимость от ПЗ, характеризующаяся использованием третьего лица, может ослаблять аргументацию их исследования.

Мы считаем рекомендацию журналов полностью избегать ПЗ несколько излишней, поскольку она игнорирует особую роль, которую ПЗ играет в передаче смысла внутри предложений. Наш анализ показывает, что авторам трудно строго следовать этой рекомендации, так как ПЗ часто выполняет важную функцию в структурировании и контекстуализации их замысла. Разделяя мнение Bush (1981) и Millar и др. (2013), мы утверждаем, что простое преобразование ПЗ в АЗ не всегда обязательно улучшает качество текста.

В отличие от АЗ, который делает текст более читабельным и понятным, использование в некоторых случаях ПЗ может сделать текст более многословным и неясным (Riley, 1991). Частой проблемой, влияющей на ясность, является исполь-

Таблица 4

Частота использования ПЗ в журналах, издаваемых в Индонезии (JOI)

№	Код статьи	Всего ПЗ		Всего предложений		ПЗ %	
		Введ.	Метод	Intro	Method	Введ. (%)	Метод (%)
1	JOE-101	57	46	146	66	39,04	68,18
2	JOE-102	28	8	69	54	40,58	14,81
3	JOE-103	41	12	169	31	24,26	38,71
4	JOE-104	56	20	89	43	62,92	46,51
5	JOE-105	16	27	102	61	15,69	44,26
6	JOE-106	27	78	70	93	38,57	83,87
7	JOE-107	21	22	48	47	43,75	46,81
8	JOE-108	30	16	100	49	30,00	32,65
9	JOE-109	40	57	99	93	40,40	61,29
10	JOE-201	35	35	130	80	26,92	43,75
11	JOE-202	21	30	93	68	22,58	44,12
12	JOE-203	24	37	60	75	40,00	49,33
13	JOE-204	28	22	124	77	22,58	28,57
14	JOE-205	43	34	123	76	34,96	44,74
15	JOE-206	23	34	46	99	50,00	34,34
16	JOE-207	21	29	88	74	23,86	39,19
17	JOE-208	19	75	83	98	22,89	76,53
СРЕДНЕЕ		31,18	34,18	96,41	69,65	34,06	46,92

зование обособленных обстоятельств. Обособленное обстоятельство возникает, когда слово или фраза относится к отсутствующему подлежащему, и на его месте появляется другое. Например, в упомянутом отрывке (6) возникает двусмысленность относительно того, кто проводит наблюдение. Предложение подразумевает, что «оно» осуществляет наблюдение. Для улучшения ясности можно переформулировать предложение в активный залог, указав, кто выполняет действие, например: *we found out that students did not*.

Excerpt 6: During the observation, it **was found out** that students did not complete the list of the types and subtypes of the word formation processes. (JOI-206)

Кроме того, использование ПЗ иногда приводило к созданию длинных и многословных предложений, что затрудняло понимание намерения авторов. В отрывке (7) авторы чрезмерно использовали ПЗ, чтобы создать одно сложное предложение, добавляя излишнюю информацию о *a ministerial policy* и *which has been known worldwide bearing the name of its author*, что может не требоваться читателю.

Отрывок 7: At the national level, this concern **has been translated** into a ministerial policy in the form of the Ministry of Education and Culture decree **entitled** Permendikbud (Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan) no. 22, 2016, which stipulated that students should develop critical thinking skills in school, **guided** by the taxonomy which **has been known** worldwide bearing the name of its author, Benjamin Bloom. (JOI-101)

В некоторых случаях необходимо использовать ПЗ, чтобы сохранить краткость и избежать чрезмерного использования АЗ, однако это может привести к однообразию в стиле письма. Признавая важность ясности в коммуникации, мы поддерживаем сбалансированный подход, который учитывает полезность ПЗ наряду с АЗ в научных текстах. Например, как отмечает Ferreira (2021), использование АЗ иногда искажает первоначальный замысел автора. Кроме того, попытки преобразовать некоторые предложения, написанные в ПЗ, в предложения в АЗ часто приводят к созданию неестественно длинных фраз. Это подчеркивает трудности полного отказа от ПЗ, особенно когда речь идет о сохранении краткости в научной коммуникации. Рассмотрим следующий пример.

Отрывок 8: Though used as a motivational tactic, fear appeals can elicit either a challenge or a threat appraisal. (JOI-205)

Для сравнения с отрывком 8:

Though **we** used fear appeals as a motivational tactic, it can elicit either a challenge or a threat appraisal.

В этом примере конструкция пассивного залога в первом предложении (*used as a motivational tactic*) более краткая, чем соответствующая активная конструкция во втором предложении (*we used fear appeals as a motivational tactic, it can elicit*). Несмотря на краткость, пассивный залог ясно и четко передает задуманную мысль.

Таблица 6

Описательная статистика частоты использования ПЗ в разделах «Введение» и «Метод»

Раздел	Журнал	Среднее (%)	SD	N
Введение	JOI	43,32	11,41	17
	JOE	34,06	12,09	17
	Всего	38,69	12,42	34
Метод	JOI	57,98	18,26	17
	JOE	46,92	17,31	17
	Всего	52,45	18,40	34
Всего	JOI	50,65	16,76	34
	JOE	40,49	16,05	34
	Всего	45,57	17,05	68

Таблица 7

Т-критерий для независимых выборок: частота использования ПЗ в JOI и JOE

	Тест Левена на равенство дисперсий				Т-критерий для равенства сред.		
	F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Разница сред.	Станд. ошибка разницы
Введение	.220	.642	2.296	32	.028	9.26	4.03
Метод	.479	.494	1.813	32	.079	11.06	6.10

Выбор между активными и пассивными конструкциями зависит от того, что автор хочет подчеркнуть в предложении. Вот несколько примеров.

Отрывок 9: Агентивный пассив

These clause-combining strategies are used by academic writers to achieve efficiency and to build logico-semantic relationships. (JOI-103)

В данном отрывке подчеркивается эффективность использования стратегии комбинирования предложений, конструкция построена в ПЗ. Выбор ПЗ залог не случаен, тем самым авторы делают акцент на важности этой стратегии для читателя, а не на авторах работы. Таким образом использование формы ПЗ способствует привлечению внимания к стратегии, а не к актору.

Отрывок 10: Полупассив

They were interested in improving on the basis of automated feedback. (JOE-105)

В этом отрывке предложение имеет активное значение, но написано в пассивном залоге, так как не имеет грамматически активного эквивалента. Исполнитель действия «они» упоминается в начале предложения. Такая конструкция подчеркивает активное намерение, скрывающееся за действием, несмотря на то, что оно выражено в пассивном залоге.

Отрывок 11: Псевдопассивная конструкция

I just hope that it gets interpreted well. (JOE-208)

В отрывке 11 предложение написано в активном залоге, но передает пассивное значение, что можно охарактеризовать как псевдопассив. Тем не менее, мы согласны с Riggle

(1998), что руководства по академическому письму и учебники должны продвигать общие принципы правильного использования как активного, так и пассивного залога, а не рекомендовать авторам отказаться от использования пассивного залога.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, наше исследование вносит значительный вклад в продолжающуюся дискуссию о применении активного и пассивного залогов в научных текстах. На основе предыдущих исследований мы подтвердили целенаправленное распределение активного и пассивного залогов в различных разделах научных статей: активный залог чаще использовался в разделах «Введение» для уверенной подачи исследовательских предпосылок, тогда как пассивный залог преобладал в разделе «Метод», акцентируя внимание на точности методологии. Этот подход к выбору залога согласуется с рекомендациями ведущих издательств и демонстрирует осведомленность авторов о требованиях журналов к стилю академического письма, что, например, проявляется в значительно меньшем использовании пассивного залога в JOE, по сравнению с JOI.

Тем не менее, мы не рекомендуем строго следовать правилам журналов, которые требуют полного избегания пассивного залога. Наше исследование показывает, что конструкции ПЗ играют важную роль в изложении мыслей авторов, особенно в тех случаях, когда использование активного залога может сделать предложения слишком длинными или запутанными. Хотя активный залог делает текст более по-

нятым, его уместность зависит от контекста. В некоторых случаях пассивный залог лучше подходит для сокращения предложений и повышения их ясности. Кроме того, проведенный нами анализ различных конструкций ПЗ показывает их особую и важную функцию в научной коммуникации.

Мы выступаем за сбалансированный подход, признающий ценность как активного, так и пассивного залогов в научных текстах. Вместо навязывания строгих правил, рекомендации по стилю письма должны побуждать авторов осознанно подходить к выбору между активными и пассивными конструкциями, чтобы достичь нужного акцента и ясности в изложении. Такой сбалансированный подход поможет ученым поддерживать эффективную научную коммуникацию, не теряя при этом богатства и разнообразия стиля письма. Кроме того, будущие исследования должны стремиться расширить область анализа, охватив более широкий круг научных статей, а преподаватели — уделять больше внимания обучению студентов правильному использованию активного и пассивного залогов.

ЛИТЕРАТУРА

- Ahmad, J. (2012). Stylistic features of scientific English: A study of scientific research articles. *English Language and Literature Studies*, 2(1), 47–55. <https://doi.org/10.5539/ells.v2n1p47>
- Azar, S.B. (2002). *Understanding and using English grammar*. Longman
- Baratta, A. M. (2009). Revealing stance through passive voice. *Journal of Pragmatics*, 41(7), 1406–1421. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2008.09.010>
- Banks, D. (2021). Passive voice, first person pronouns and mental process verbs in the physical sciences research article. *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*, 16, 37–48. <https://doi.org/10.4995/rlyla.2021.14434>
- Banks, D. (2017). The extent to which the passive voice is used in the scientific journal article. *Functional Linguistics*, 4(12) 1–17. <https://doi.org/10.1186/s40554-017-0045-5>
- Barbero, E.J. (2008). Journal paper requirement for PhD graduation. *Latin American and Caribbean Journal of Engineering Education*, 2(2), 51–53.
- Basthomi, Y. (2006). The rhetoric of article abstracts: A sweep through the literature and a preliminary study. *Bahasa dan Seni*, 34(2), 174–189.
- Bennett, K. 2009. English academic style manuals: A survey. *Journal of English for Academic Purposes*, 8 (1), 43–54. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2008.12.003>
- Bush, D. (1981). The passive voice should be avoided—Sometimes. *Technical Communication*, 28(1), 19–22. R
- Chan E.Y., & Maglio S.J. (2020). The voice of cognition: active and passive voice influence distance and construal. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 46(4), 547–558. <https://doi.org/10.1177/0146167219867784>.
- Coleman, B. (1997). In defense of the passive voice in legal writing. *Journal of Technical Writing and Communication*, 27(2), 191–203. <https://doi.org/10.2190/HN2D-AVL9-7XK4-EVVC>
- Dastjerdi, Z.S., Tan, H., & Ebrahimi, S.F. (2021). Voice in rhetorical units of results and discussion chapter of master's theses: Across science study. *Brno Studies in English*, 47(1), 73–92. <https://doi.org/10.5817/BSE2021-1-5>
- Ding, D.D. (2002). The passive voice and social values in science. *Journal of Technical Writing and Communication*, 32(2), 137–154. <https://doi.org/10.2190/EFMR-BJF3-CE41-84KK>
- Ferreira F. (2021). In defense of the passive voice. *Am Psychol*, 76(1), 145–153. <https://doi.org/10.1037/amp0000620>
- Granger, S. (2013). The passive in learner English: Corpus insights and implications for pedagogical grammar. In S. Ishikawa (Ed.), *Learner corpus studies in Asia and the World*. Kobe University.

КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

ВКЛАД АВТОРОВ

Хумайра Фаузия: разработка концепции, курирование данных, формальный анализ, получение финансирования, проведение исследования, разработка методологии, административное руководство исследовательским проектом, предоставление ресурсов, разработка программного обеспечения, научное руководство, валидация результатов, визуализация, написание черновика рукописи, написание рукописи, рецензирование и редактирование.

Язид Баштоми: разработка концепции, курирование данных, формальный анализ, получение финансирования, проведение исследования, разработка методологии, предоставление ресурсов, разработка программного обеспечения, научное руководство, валидация результатов, визуализация, написание черновика рукописи.

- Hanami, Y., Putra, I.E., Relintra, M.A. (2023). Questioning scientific publications: Understanding how Indonesian scholars perceive the obligation to publish and its ethical practices. *Journal of Academic Ethics*, 21, 625–647. <https://doi.org/10.1007/s10805-023-09475-7>
- Hill, C & Thabet, R. (2021). Publication challenges facing doctoral students: perspective and analysis from the UAE. *Quality in Higher Education*, 27(6), 1–14. <https://doi.org/10.1080/13538322.2020.1867036>
- Horbowicz, P., Skrzypek, Dominika, S., Sobkowiak, M., & Kołaczek, N. (2019). The use of passive voice in academic writing. *Folia Scandinavica Posnaniensia*, 26(1), 4–26. <https://doi.org/10.2478/fsp-2019-0001>
- Hyland, K. (2002). Authority and invisibility: Authorial identity in academic writing. *Journal of Pragmatics*, 34(8), 1091–1112. [https://doi.org/10.1016/S0378-2166\(02\)00035-8](https://doi.org/10.1016/S0378-2166(02)00035-8)
- Hyland, K. & Jiang, F. (2017). Is academic writing becoming more informal? *English for Specific Purposes*, 45, 40–51. <https://doi.org/10.1016/j.esp.2016.09.001>
- Izunza, E.R. (2020). Reconsidering the use of the passive voice in scientific writing. *The American Biology Teacher*, 82(8) 563–565. <https://doi.org/10.1525/abt.2020.82.8.563>
- Johnson-Laird, P.N. (1968). Shorter articles and notes the interpretation of the passive voice. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 20(1), 69–73. <https://doi.org/10.1080/14640746808400129>
- Jutel, A. (2007). Actively passive: Understanding voice in academic writing. *Nurse Author & Editor Newsletter*, 17(2), 1–4. <https://doi.org/10.1111/j.1750-4910.2007.tb00076.x>
- Leong, A.P. (2020). The passive voice in scientific writing through the ages: A diachronic study. *Text & Talk*, 40(4), 467–489. <https://doi.org/10.1515/text-2020-2066>
- Leong, A.P. (2014). The passive voice in scientific writing. The current norm in science journals. *Journal of Science Communication*, 13(01), 1–16. <https://doi.org/10.22323/2.13010203>
- Lesmana, N., & Ariffin, K. (2020). Problems in writing scholarly articles in English among Indonesian EFL post-graduate students. *International Journal of Academic Research in Progressive Education and Development*, 9(4), 12–24. <http://dx.doi.org/10.6007/IJARPEd/v9-i4/8174>
- Li, C. N., & Thompson, S. A. (1976). Subject and topic: A new typology of language. In C. N. Li (Ed.), *Subject and topic* (pp. 457–489). Academic Press. <https://doi.org/10.2307/412590>
- Lukman, L., Dimiyati, M., Rianto, Y., Subroto, I.M.I., Sutikno, T., Hidayat, D.S., Nadhiroh, I.M., Stiawan, D., Haviana, S.F.C., Heryanto, A., & Yuliansyah, H. (2018). Proposal of the S-score for measuring the performance of researchers, institutions, and journals in Indonesia. *Science Editing*, 5(2), 135–141. <https://doi.org/10.6087/kcse.138>
- Maamuujav, U. (2021). Examining lexical features and academic vocabulary use in adolescent L2 students' text-based analytical essays. *Assessing Writing*, 49(1), 1–12. <https://doi.org/10.1016/j.asw.2021.100540>
- Mahshanian, A. & Shahnazari, M. (2020). The effect of raters fatigue on scoring EFL writing tasks. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 10(1), 1–13. <https://doi.org/10.17509/ijal.v10i1.24956>
- Manurung, D. S., Lestari, L., & Manik, M. E. (2020). Students' errors analysis in changing active voice into passive voice of simple present and past tense (A case study at eighth grade of SMP Swasta Puteri Sion Medan). *English Journal of Indagiri*, 4(1), 134–144. <https://doi.org/10.32520/eji.v4i1.859>
- Martín, P., Rey-Rocha, J., Burgess, S., & Moreno, A.I. (2014). Publishing research in English-language journals: Attitudes, strategies and difficulties of multilingual scholars of medicine. *Journal of English for Academic Purposes*, 16, 57–67. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2014.08.001>
- Millar, N., Budgell, B., & Fuller, K. (2013). Use the active voice whenever possible: The impact of style guidelines in medical journals. *Applied Linguistics*, 34(4), 393–414. <https://doi.org/10.1093/applin/ams059>
- Minton T.D. (2015). In defense of the passive voice in medical writing. *The Keio Journal of Medicine*, 64(1), 1–10. <https://doi.org/10.2302/kjm.2014-0009-RE>
- Moradi, S. (2019). Publication should not be a prerequisite to obtaining a PhD. *Nature Human Behaviour*, 3(1025). <https://doi.org/10.1038/s41562-019-0690-7>
- Paul, W., & Whitman, J. (2017). Topic prominence. In M. Everaert & H. C. van Riemsdijk (Ed.), *The companion to syntax* (2nd ed., pp. 1–31). John Wiley & Sons, Inc. <https://doi.org/10.1002/9781118358733.wbsyncom065>
- Princess, P., Saun, S., & Adnan, A. (2018). An analysis of the second year English Department students' errors in using passive voice in the academic writing subject of Universitas Negeri Padang. *Journal of English Language Teaching*, 7(3), 480–489. <https://doi.org/10.24036/jelt.v7i3.100103>

- Purwanto, A., Fahlevi, M., Maharani, S., Muharom, F., Suryanto., Setyaningsh, W., Faidi, A., Al Azhar., Pramono, R., & Bernarto, I. (2020). Indonesian doctoral students article publication barriers in international high impact journals: A mixed methods research. *Systematic Reviews in Pharmacy, 11*(7), 547–555. <https://doi.org/10.31838/srp.2020.7.79>
- Putera, P.B., Suryanto, S., Ningrum, S., Widianingsih, I., & Rianto, Y. (2021). Policies of scholarly journal accreditation in Indonesia. *Science Editing, 8*(2), 166–171. <https://doi.org/10.6087/kcse.250>
- Ratnawati, R., Faridah, D., Anam, S., Retnaningdyah, P. (2018). Exploring academic writing needs of Indonesian EFL undergraduate students. *Arab World English Journal, 9*(4), 420–432. <https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol9no4.31>
- Riggle KB. Using the active and passive voice appropriately in on-the-job writing. (1998). *Journal of Technical Writing and Communication, 28*(1), 85–117. <https://doi.org/10.2190/4G7U-PMYR-8M2T-RA3C>
- Riley, K. (1991). Passive voice and rhetorical role in scientific writing. *Journal of Technical Writing and Communication, 21*(3), 239–257. <https://doi.org/10.2190/Y51Y-P6QF-3LCC-4AUH>
- Rundblad, G. (2007). Impersonal, general, and social: The use of metonymy versus passive voice in medical discourse. *Written Communication, 24*(3), 250–277. <https://doi.org/10.1177/0741088307302946>
- Rupérez J.L., & Martín-Pintado F. L. (2003). The active and passive voice in the medical literature in Spain and in the United States. A comparative study. *Revista Clínica Española, 203*(9), 423–425. <https://doi.org/10.1157/13052559>
- Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G., & Svartvik, J. (1972). *A Grammar of contemporary English*. London. Longman.
- Siegel, T. (2009). How passive voice weakens your scholarly argument. *The Journal of Management Development, 28*(5), 478–480. <https://doi.org/10.1108/02621710910955994>
- Simanjuntak, H. L. (2019). The translation of English passive voice into Indonesian. *Teknosastik, 17*(1), 40–49. <https://doi.org/10.33365/ts.v17i1.231>
- Starfield, S. (2007). New directions in student academic writing. In J. Cummins & C. Davidson (eds.). *International Handbook of English Language Teaching. Springer International Handbooks of Education* (pp. 875–890). Springer. https://doi.org/10.1007/978-0-387-46301-8_58
- Subagio, U., Prayogo, J.A., & Iragiliati, E. (2019). Investigation of passive voice occurrence in scientific writing. *International Journal of Language Teaching and Education, 3*(1), 61–66. <https://doi.org/10.22437/ijolte.v3i1.7434>
- Swan, M. (1995). *Practical English usage*. Oxford University Press.
- Sword. H. (2012). *Stylish academic writing*. Harvard University Press.
- Tarone, E., Dwyer, S., Gillette, S. & Icke, V. (1998). On the use of passive and active voice in astrophysics journal papers: With extensions to other language and other fields. *English for Specific Purposes, 17*(1), 113–132. [https://doi.org/10.1016/S0889-4906\(97\)00032-X](https://doi.org/10.1016/S0889-4906(97)00032-X)
- Tarone, E., Dwyer, S., Gillette, S. & Icke, V. (1981). On the use of the passive in two astrophysics journal papers. *ESP Journal, 1*(2), 121–139. [https://doi.org/10.1016/0272-2380\(81\)90004-4](https://doi.org/10.1016/0272-2380(81)90004-4)
- Wang, Y. (2010). Classification and SLA studies of passive voice. *Journal of Language Teaching and Research, 1*(6), 945–949. <https://doi.org/10.4304/jltr.1.6.945-949>
- Yannuar, N., Shitadevi, I.A., Basthomi, Y., & Widiati, U. (2014). Active and passive voice constructions by Indonesian student writers. *Theory and Practice in Language Studies, 4*(7), 1400–1408. <https://doi.org/10.4304/tpls.4.7.1400-1408>